

経費支弁書

FINANCIAL SUPPORT STATEMENT

(岡崎日本語学校様式-5)

日本国法務大臣 殿

To: The Minister of Justice

国籍 Nationality _____

学生氏名 Name of student _____

生年月日 Date of birth _____
Year Month Day Sex Male Female
年 月 日 性別 (男・女)

経費支弁の引き受け経緯(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係を具体的に記入してください。)

Please explain the reason why you became the financial supporter for the above-mentioned applicant. (Please write the reason and your relationship with the applicant in detail.)

1. 経費支弁内容 Payment details

Name of financial supporter
(経費支弁者名)

私、_____は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請をする際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が確認されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge that I shall be responsible for the living and other expenses of the above-mentioned applicant during his/her stay in Japan in the following manner.

If he/she applies for a renewal of the period of his/her stay, I shall submit documents to prove the remittance and payment, such as certificates of remittance or copies of a bankbook in the name of the applicant himself/herself. (The bankbook must show the records of remittance and payment.)

(1) Tuition 学費 Annually 年間 _____ Yen 円

(2) Living expenses 生活費 Monthly 月額 _____ Yen 円

(3) 支弁方法(送金・振込等支弁方法を具体的にお書きください。)

The method of payment (please write the method in detail such as remittance, transfer etc).

2. 経費支弁者 Financial supporter

Name 氏名: _____ Relationship 申請者との関係: _____ Phone number 電話番号: _____

Address 住所: _____ Occupation 職業: _____ Annual income 年収: _____ Yen 円

Signature 署名: _____ (印)

記入例

経費支弁書

FINANCIAL SUPPORT STATEMENT

(岡崎日本語学校様式-5)

日本国法務大臣 殿

To: The Minister of Justice

国籍 Nationality _____

学生氏名 Name of student _____

生年月日 Date of birth _____
Year Month Day Sex Male Female
年 月 日 性別 (男・女)

経費支弁の引き受け経緯(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係を具体的に記入してください。)

Please explain the reason why you became the financial supporter for the above-mentioned applicant. (Please write the reason and your relationship with the applicant in detail.)

※必ず、以下の点について書いてください。

①申請者との関係(父親、母親)

②申請者の留学に賛成していること

③仕事の状況と貯蓄の状況

3. 経費支弁内容 Payment details

Name of financial supporter
(経費支弁者名)

私、_____は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを誓約します。

また、上記の者が在留期間更新許可申請をする際には、送金証明書または本人名義の預金通帳(送金事実、経費支弁事実が確認されたもの)の写し等で、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出します。

I hereby pledge that I shall be responsible for the living and other expenses of the above-mentioned applicant during his/her stay in Japan in the following manner.

If he/she applies for a renewal of the period of his/her stay, I shall submit documents to prove the remittance and payment, such as certificates of remittance or copies of a bankbook in the name of the applicant himself/herself. (The bankbook must show the records of remittance and payment.)

(4) Tuition 学費 Annually 年間 _____ 745,000 Yen 円

(5) Living expenses 生活費 Monthly 月額 _____ 80,000 Yen 円

日本での生活費の1か月分(見込み金額)を書いてください。ほとんどの方が、70,000円から100,000円の間で書いています。

(6) 支弁方法(送金・振込等支弁方法を具体的にお書きください。)

The method of payment (please write the method in detail such as remittance, transfer etc).

※必ず、以下のことを書いてください。

①在留資格認定証明書が交付されたら、学校が指定する銀行口座に学費を送金すること

②定期的に申請者の銀行口座に生活費を送金すること

4. 経費支弁者 Financial supporter

Name 氏名: _____ Relationship 申請者との関係: _____ Phone number 電話番号: _____

Address 住所: _____ Occupation 職業: _____ Annual income 年収: _____ Yen 円

Signature 署名: _____ (印)